

LA CORPORATION DE LA VILLE DE HAWKESBURY
THE CORPORATION OF THE TOWN OF HAWKESBURY

Assemblée extraordinaire du Conseil
Special Meeting of Council

le mardi 5 août 2003
Tuesday, August 5, 2003

19h00
7:00 p.m.

PROCÈS-VERBAL

MINUTES

PRÉSENTS / PRESENT

Conseil – Council

Jacques Héту, maire/Mayor
Michel A. Beaulne, préfet/Reeve
Claude Demers, sous-préfet/Deputy Reeve
Les conseillers/Councillors : Gilles Roch Greffe, Jean-Jacques Poulin et/and Gilles Tessier

Personnes-ressources/Resource persons

Martin Bonhomme, directeur général et directeur des Services techniques/
Chief Administrative Officer and Director of Technical Services
Aline Parent, greffière adjointe/Deputy Clerk

Absence motivée/Motivated Absence

Sylvain Brunette, conseiller/Councillor

- | | | | |
|----|---|--|--|
| 1. | <p><u>Ouverture de la séance</u>
R-435-03
Proposé par Jean-Jacques Poulin
avec l'appui de Gilles Tessier</p> <p>Qu'il soit résolu que cette assemblée extraordinaire soit déclarée ouverte.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée.</p> | | <p><u>Opening of the meeting</u>
R-435-03
Moved by Jean-Jacques Poulin
Seconded by Gilles Tessier</p> <p>Be it resolved that the Special Meeting be declared opened.</p> <p style="text-align: right;">Carried.</p> |
| 2. | <p><u>Adoption de l'ordre du jour</u>
R-436-03
Proposé par Michel A. Beaulne
avec l'appui de Gilles Roch Greffe</p> <p>Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée.</p> | | <p><u>Adoption of the agenda</u>
R-436-03
Moved by Michel A. Beaulne
Seconded by Gilles Roch Greffe</p> <p>Be it resolved that the agenda be adopted as presented.</p> <p style="text-align: right;">Carried.</p> |
| 3. | <p><u>Divulgations de conflits d'intérêts</u></p> <p>Aucune.</p> | | <p><u>Disclosures of conflicts of interest</u></p> <p>None.</p> |

Assemblée extraordinaire du Conseil - le 5 août 2003
Special Meeting of Council – August 5, 2003

Page 2

4. Assemblée à huis clos pour discuter de l'article 6
R-437-03
Proposé par Gilles Tessier
avec l'appui de Michel A. Beaulne
- Qu'il soit résolu** qu'une assemblée à huis clos ait lieu pour discuter de l'article 6.
- Adoptée.**
- Closed meeting to discuss item 6
R-437-03
Moved by Gilles Tessier
Seconded by Michel A. Beaulne
- Be it resolved** that a closed meeting be held to discuss item 6.
- Carried.**
5. Réouverture de l'assemblée extraordinaire
R-438-03
Proposé par Claude Demers
avec l'appui de Gilles Roch Greffe
- Qu'il soit résolu** que l'assemblée extraordinaire soit réouverte.
- Adoptée.**
- Reopening of the Special meeting
R-438-03
Moved by Claude Demers
Seconded by Gilles Roch Greffe
- Be it resolved** that the Special meeting be reopened.
- Carried.**
6. Expansion du site d'enfouissement
Mayer/Canton de Champlain, réf.:
Audience de la CAMO
R-439-03
Proposé par Gilles Tessier
avec l'appui de Gilles Roch Greffe
- Attendu** que la Commission des Affaires municipales de l'Ontario a émis un Avis de conférence préparatoire à l'audience au sujet de l'appel par 781998 Ontario Limited (G. Mayer) du refus de la part du conseil du canton de Champlain de promulguer une modification proposée au règlement de zonage afin de permettre l'expansion du site existant d'enfouissement des déchets sur les terrains du requérant;
- Et attendu** que ce site d'enfouissement reçoit les déchets domestiques de la ville de Hawkesbury et la continuité de son opération est importante au bien-être des résidents de la ville de Hawkesbury;
- Et attendu** que le Conseil municipal considère comme intérêt public d'appuyer l'expansion du site du site d'enfouissement;
- Mayer Landfill Expansion/Township of Champlain, Re: OMB Hearing
R-439-03
Moved by Gilles Tessier
Seconded by Gilles Roch Greffe
- Whereas** the Ontario Municipal Board has issued a Notice of Pre-Hearing Conference with respect to an appeal by 781998 Ontario Limited (G. Mayer) from the failure of the Council of the Township of Champlain to amend their zoning by-law to permit expansion of the existing landfill site on the lands of the applicant;
- And whereas** this landfill site receives the domestic waste of the Town of Hawkesbury and its continued operation is important to the welfare of the inhabitants of the Town of Hawkesbury;
- And whereas** the Municipal Council deems it in the public interest to communicate its support for the expansion of the landfill site;

Assemblée extraordinaire du Conseil - le 5 août 2003
Special Meeting of Council – August 5, 2003

Page 3

Qu'il soit donc résolu que le Conseil municipal de la Corporation de la ville de Hawkesbury appuie la demande d'amendement au règlement de zonage par 781998 Ontario Limited (G. Mayer) en ce qui a trait à une partie du lot commun, et du Lot 1, Concession 1, B.F., dans le canton de Champlain, afin de permettre l'expansion du site existant d'enfouissement des déchets;

Qu'il soit aussi résolu que le Directeur général/Directeur des Services techniques ou son représentant désigné soit autorisé à participer devant la Commission des Affaires municipales de l'Ontario concernant l'appel par 781998 Ontario Limited afin d'être identifié adéquatement comme partie à l'audience pour informer la Commission des Affaires municipales de l'Ontario de la position de la Ville.

Adoptée.

Now therefore be it resolved that the Municipal Council of the Corporation of the Town of Hawkesbury supports the application for zoning amendment filed by 781998 Ontario Limited (G. Mayer) with respect to part of the common lot and Lot 1, Concession 1, B.F., in the Township of Champlain for the purpose of authorizing expansion of the existing landfill site;

Be it also resolved that the Chief Administrative Officer/Director of Technical Services or his designated representative as may be appropriate be authorized to attend before the Ontario Municipal Board regarding the appeal by 781998 Ontario Limited for the purpose of advising the Municipal Board of the position of the Town and to seek such status in the hearing as may be appropriate for that purpose.

Carried.

7. **Clôture de la séance**
R-440-03
Proposé par Michel A. Beaulne
avec l'appui de Gilles Roch Greffe

Qu'il soit résolu que la séance soit levée à 19h17.

Adoptée.

- Ajournment**
R-440-03
Moved by Michel A. Beaulne
Seconded by Gilles Roch Greffe

Be it resolved that the meeting be adjourned at 7:17 p.m.

Carried.

ADOPTÉ CE
ADOPTED THIS

29^e
29th

JOUR DE
DAY OF

SEPTEMBRE
SEPTEMBER

2003.
2003.

Greffier ou Greffière adjointe/
Clerk or Deputy Clerk

Maire ou Préfet/
Mayor or Reeve